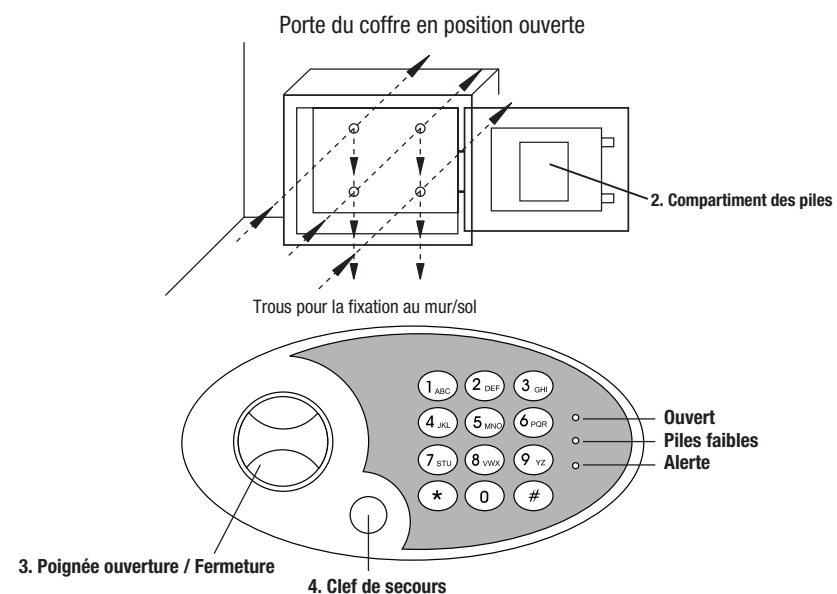




- Operating Instructions for Phoenix KS0030E Series
- Mode d'emploi pour Phoenix série KS0030E
- Betriebsanleitung für Phoenix KS0030E Serie
- Istruzioni per l'uso di Phoenix Serie KS0030E
- Manual de instrucciones para KS0030E Phoenix Serie

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION



### 1. NOTEZ

- Le code par défaut est "159", le code maître est "011223". Le code par défaut et le code maître peuvent être facilement changés en suivant les instructions ci-dessous.
- Lors du paramétrage de votre code, TOUJOURS LAISSER LA PORTE OUVERTE, et vérifier votre nouveau code avant de fermer et verrouiller le coffre.

### 2. OUVERTURE ET FERMETURE DE VOTRE COFFRE

- Pour déverrouiller - Entrez votre code ou code maître puis appuyez sur # pour confirmer. Lorsque la lumière verte s'allume, tournez la poignée dans le sens horaire (3) et ouvrez la porte.
- Pour verrouiller - Fermez la porte et tournez la poignée dans le sens inverse d'une aiguille d'une montre (3). **NOTEZ**- Si vous entrez un code erroné 3 fois de suite, le panneau se verrouillera pendant 20 secondes. Si un code erroné est entré 3 fois de suite une nouvelle fois, le panneau se verrouillera pendant 5 minutes et l'alarme retentira pendant 5 minutes.

**NOTEZ**- Si vous voyez une lumière rouge en même temps qu'une lumière verte lors de l'ouverture du coffre, ceci indique que les piles sont faibles et doivent être changées au plus vite.

### 3. INSTALLATION DU CODE UTILISATEUR ET CODE MAITRE.

Appuyez "\*\*\*\*", La lumière jaune d'alerte s'allume. Entrez le code utilisateur ou code maître actuel, appuyez sur #, si le code est correct, la lumière jaune restera allumée. Entrez votre nouveau code (de 3 à 8 chiffres) puis appuyez sur #, entrez le nouveau code une nouvelle fois et appuyez sur # pour confirmer. La lumière jaune d'alerte s'éteindra et votre nouveau code sera enregistré. Si vous entendez 5 bips cela signifie que votre code n'a pas été enregistré et vous devez recommencer.

### 4. OUVRIR LE COFFRE AVEC LA CLEF DE SECOURS

Si vous oubliez votre code ou si les piles sont épuisées, vous pouvez ouvrir votre coffre avec la clef de secours. Enlevez simplement le couvercle gris (4), insérez la clef et tournez dans le sens horaire, en tournant la clef vous pouvez en même temps tournée la poignée pour ouvrir le coffre. Vous pouvez ensuite retirer la clef et paramétrer votre coffre avec de nouvelles piles et un nouveau code.

### 5. RETOUR AU CODE MAITRE ET CODE UTILISATEUR D'ORIGINE

Pour cette opération, vous aurez besoin d'enlever le chambranle de la serrure (2). Une fois fait, appuyez sur le bouton noir sur le circuit imprimé au moins 3 fois, la lumière verte clignotera deux fois, puis les lumières verte, rouge, jaune s'allumeront ensemble et s'éteindront ensemble. Votre coffre est maintenant reconfiguré avec les codes d'origine. Code utilisateur "159" et code maître.

### 6. REMPLACEMENT DES PILES

Lorsque les piles sont faibles, le voyant rouge s'allumera à chaque pression des touches sur le clavier. La serrure utilise 4 piles X AA situées dans le compartiment à piles (2). **Veuillez les remplacer au plus vite.** Lorsque vous remplacez les piles, vous devez reconfigurer votre code personnel en suivant les instructions de l'étape 2. Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Ces dernières doivent être apportées dans des bacs de collecte disponible à cet effet.

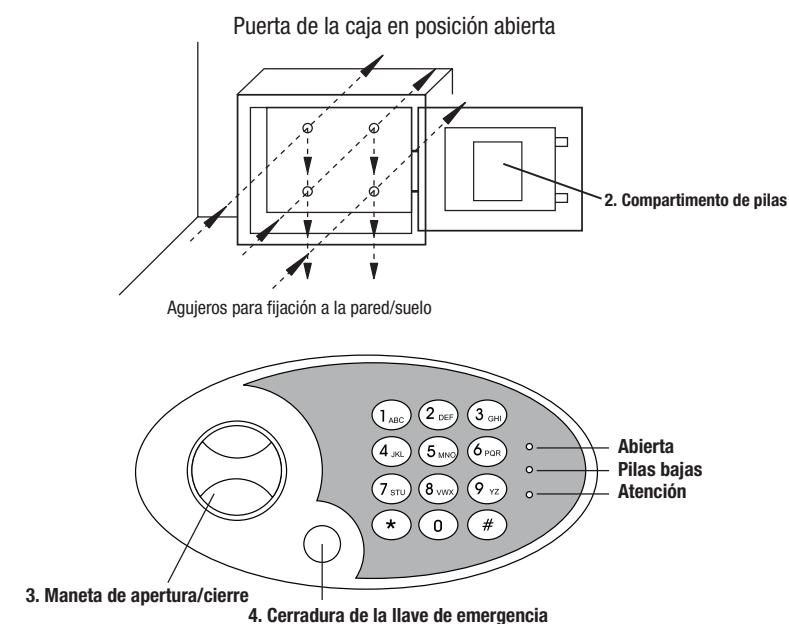
### 7. COMMENT REMPLACER LES PILES

Enlevez le petit couvercle en plastique gris qui se trouve entre la poignée ronde et le pavé numérique. Insérez la clef de secours et tournez la dans le sens horaire. Tournez la poignée ronde et ouvrez le coffre. A l'intérieur de la porte, vous verrez le couvercle du compartiment à piles, enlevez le; retirez les piles usagées et remplacez les par des piles neuves. Remettez le couvercle du compartiment à piles; fermez la porte et tournez la clef de secours dans le sens inverse d'une aiguille d'une montre. Retirez la clef et remettez le petit couvercle en plastique gris.

### 8. INSTALLATION

Utilisez les deux boulons de 6mm pour fixer le coffre dans un mur adéquat.

## INSTRUCCIONES DEL USUARIO



### 1. NOTA

- El código de usuario original es "159" y el código maestro es "011223". Ambos códigos se pueden cambiar fácilmente, siguiendo las instrucciones que se indican a continuación.
- Cuando cambie el código, MANTENGA SIEMPRE LA PUERTA ABIERTA y pruebe el nuevo código antes de cerrar y bloquear la caja de seguridad.

### 2. APERTURA Y CIERRE DE LA CAJA DE SEGURIDAD

- Para desbloquear: introduzca el código de usuario o maestro y pulse "#" para confirmar. Cuando se encienda la luz verde, gire la maneta (3) en el sentido de las agujas del reloj y abra la puerta.
- Para bloquear: cierre la puerta y gire la maneta (3) en el sentido contrario al de las agujas del reloj. **NOTA:** Si introduce un código incorrecto 3 veces consecutivas, el panel se bloqueará durante 20 segundos. Si introduce un código incorrecto 3 veces más, el panel se bloqueará durante 5 minutos mientras suena la alarma.

**NOTA:** El encendido de la luz roja al mismo tiempo que la verde al abrir la caja de seguridad, significa que las pilas se están agotando y que se deben sustituir cuanto antes.

### 3. INTRODUCCIÓN DE CÓDIGOS DE USUARIO Y MAESTRO

Pulse "\*\*" y se encenderá la luz amarilla de atención. Introduzca el código actual de usuario o maestro y pulse "#". Si el código es correcto, la luz amarilla seguirá encendida. Introduzca el nuevo código (3- 8 dígitos) y pulse "#". Introdúzcalo una segunda vez y pulse "#" para confirmar. La luz amarilla se apaga y el nuevo código queda establecido. Si se escuchan 5 pitidos, el código no se ha establecido, por lo que deberá realizar de nuevo todo el proceso.

### 4. APERTURA DE LA CAJA CON LLAVE DE EMERGENCIA

Si ha olvidado el código o las pilas se han agotado, podrá abrir la caja de seguridad con la llave de emergencia. Retire la tapa gris de la cerradura (4), introduzca la llave y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Mientras la llave se mantiene girada, podrá girar la maneta para abrir la caja de seguridad. En ese momento, podrá retirar la llave y sustituir las pilas y el código.

### 5. RESTABLECIMIENTO DEL CÓDIGO MAESTRO Y DE USUARIO ORIGINALES

Para finalizar el proceso, debe retirar la carcasa de la cerradura (2). A continuación, pulse el botón negro en el PCB durante un mínimo de 3 segundos. La luz verde parpadeará dos veces y, seguidamente, se encenderán las luces verde, roja y amarilla, y se apagarán al mismo tiempo. En la caja de seguridad se han restablecido los códigos originales. Código de usuario: "159"; código maestro: "011223".

### 6. CAMBIO DE PILES

Cuando las pilas estén agotadas, se encenderá el testigo rojo al pulsar los botones del teclado. Se requieren 4 x AA pilas (2). **Sustituya las pilas agotadas lo antes posible.** Cuando cambie las pilas, debe reintroducir su código personal siguiendo las instrucciones del punto 2. No tire las pilas usadas a la basura doméstica. Depositelas en los puntos indicados para la recogida de las mismas. También puede devolver las pilas usadas a su proveedor quien se encargará de la gestión de su reciclado (cuando sea posible).

### 7. CÓMO CAMBIAR LAS PILES

Retire la tapa gris de plástico situada entre la maneta redonda y el teclado. A continuación, inserte la llave de emergencia y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Gire la maneta y abra la puerta. En la parte de atrás de la puerta encontrará el compartimento de las pilas, retire la tapa del mismo y sustituya las pilas agotadas por otras nuevas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas; cierre la puerta y gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire la llave y vuelva a colocar la tapa gris de plástico.

### 8. INSTALACIÓN

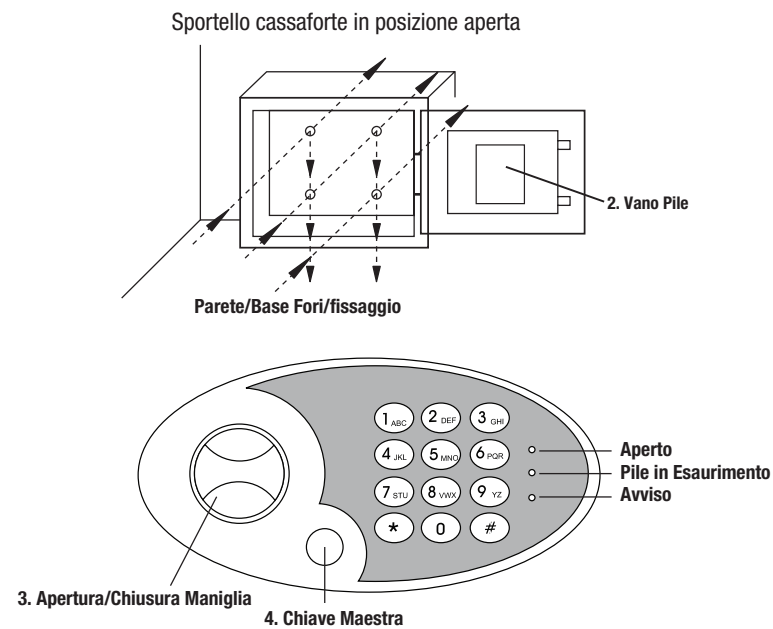
Use los dos pernos de 6mm para fijar la caja a la pared.

Veuillez enregistrer l'achat de votre coffre-fort sur notre site internet  
Si prega di registrare l'acquisto sul nostro sito Supporto Web  
Bitte registrieren Sie Ihren Safe auf unserer Website  
Por favor, registre su pedido en nuestra página Web de apoyo  
Please register your purchase on our Support Website

Phoenix Safe Company: Where Peace of mind is guaranteed



# ISTRUZIONI PER L'USO



## 1. NOTA

- Il codice utente originale è "159", il codice master è "011223". Il codice master così come il codice utente possono essere cambiati facilmente seguendo le istruzioni sotto indicate.
- Durante il cambio del codice TENERE SEMPRE LO SPORTELLLO APERTO e verificare il nuovo codice prima di chiudere la cassaforte.

## 2. APRIRE E CHIUDERE LA CASSAFORTE

- Per Aprire - Inserire codice utente o master e premere "#". Quando l'indicatore verde è acceso, girare la maniglia (3) in senso orario ed aprire lo sportello.
- Per Chiudere - Chiudere sportello e girare la maniglia (3) in senso anti-orario.

**NOTA:** Se si digita un codice sbagliato 3 volte consecutive, il pannello si bloccherà per 20 secondi. Se si digita il codice sbagliato altre 3 volte, il pannello si bloccherà per 5 minuti e l'allarme si attiverà per 5 minuti.

**NOTA:** Se gli indicatori rosso e verde si accendono contemporaneamente durante l'apertura, questo indica pile in esaurimento, da sostituire il più presto possibile.

## 3. IMPOSTARE CODICI UTENTE E MASTER

Premere "\*\*", indicatore giallo di avviso acceso.

Inserire il corretto codice utente o master, premere "#", se il codice è corretto, l'indicatore giallo di avviso rimarrà acceso. Inserire il nuovo codice (3-8 cifre) e premere "#", inserire ancora il nuovo codice e premere "#" a conferma. L'indicatore giallo si spegne e il nuovo codice è impostato. Se si attivano 5 segnali acustici, il codice non è stato impostato e si dovrà ripetere l'operazione dall'inizio.

## 4. APRIRE LA CASSAFORTE CON CHIAVE MAESTRA

In caso di codici smarriti oppure pile esaurite, aprire la cassaforte con la chiave maestra. Togliere il coperchio grigio (4), inserire la chiave e girare in senso orario, finché la chiave è girata, è possibile girare la maniglia ed aprire la cassaforte. Togliere la chiave ed impostare il nuovo codice oppure sostituire le pile.

## 5. RIPORTARE IL CODICE MASTER ED UTENTE ALLE IMPOSTAZIONI ORIGINALI

Per far questo, è necessario togliere il vano chiusura (2). A seguire, premere il tasto nero sul PCB per almeno 3 secondi, l'indicatore verde lampeggerà due volte, poi quelli verde, rosso e giallo si accenderanno e spegneranno contemporaneamente. La cassaforte è stata riportata ai codici originali. Codice utente "159", codice master "011223".

## 6. SOSTITUZIONE PILE

Quando le pile si stanno scaricando, l'indicatore rosso si accenderà ogni qualvolta si usa la tastiera. La serratura richiede 4 pile AA situate nell'apposito alloggiamento (2).

**Sostituire le pile il più presto possibile.** Dopo la sostituzione delle pile è necessario re-impostare il codice personale, seguendo le istruzioni al punto 2. Non eliminare le pile usate insieme ai rifiuti domestici. Eliminare le pile nei centri di raccolta preposti. E' possibile restituire le pile usate al rivenditore a sue spese (dove indicato).



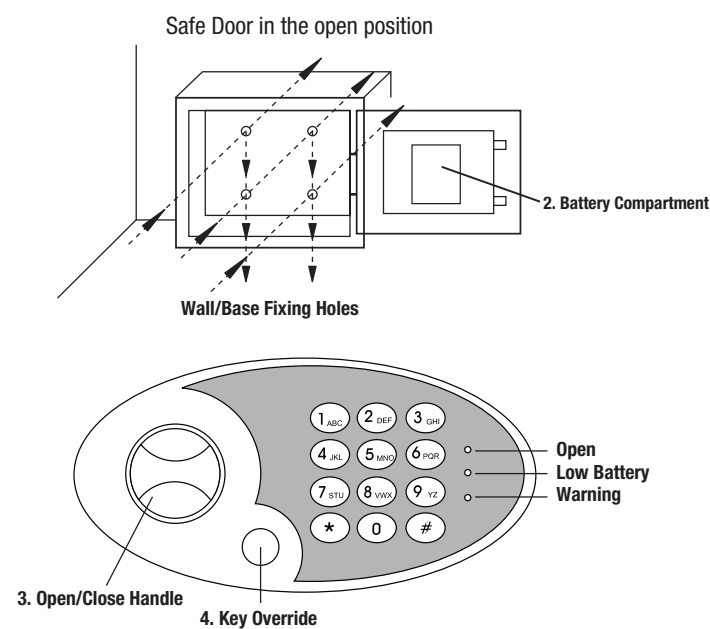
## 7. COME SOSTITUIRE LE PILE

Togliere il coperchio in plastica grigio tra la maniglia circolare e la tastiera. Ora inserire la chiave maestra e girare in senso orario. Girare la maniglia circolare ed aprire lo sportello. All'interno dello sportello vi è il vano pile, togliere il coperchio; togliere le pile esaurite e sostituire con pile nuove. Riposizionare il coperchio del vano pile; chiudere lo sportello e girare la chiave maestra in senso anti-orario. Togliere la chiave e riposizionare il coperchio grigio in plastica.

## 8. INSTALLAZIONE

Utilizzare le due viti da 6mm per fissare la cassaforte a parete adatta.

# USER INSTRUCTIONS



## 1. NOTE

- The original user code is "159", the master code is "011223". The master code and user code can be changed easily by following the below instructions.
- When resetting your code ALWAYS KEEP DOOR OPEN and test your new code before closing and locking the safe.

## 2. OPENING AND CLOSING YOUR SAFE

- To Unlock - Input your user or master code and press "#". When green light is on, turn handle (3) anticlockwise and open the door.
- To lock - Close door and turn handle (3) anti-clockwise.

**NOTE:** If you input the code incorrectly 3 times successively, the panel will be locked for 20 seconds. If input incorrectly a further 3 times, the panel will be locked for 5 minutes and the alarm will sound for 5 minutes.

**NOTE:** If you get a red light at same time as green when opening the safe, this indicates that your batteries are low and should be changed at the earliest possible time.

## 3. SETTING USER AND MASTER CODES

Press "\*\*", yellow warning light is on.

Input the current user code or master code, press "#", if the code is correct, the yellow warning light will stay on. Input your new code (3-8 digits) and press "#", input the new code again and press "#" to confirm. The yellow warning light goes off and your new code is set. If you get 5 beeps your code is not set and you must start again.

## 4. OPENING THE SAFE WITH OVERRIDE KEY

If you forget your code or the batteries are flat, you can open your safe using the override key. Simply remove the grey lock cover (4), insert key and turn anticlockwise, whilst key is turned you can turn you handle to open the safe. You can now remove key and set your safe up with new batteries and code.

## 5. RETURN THE MASTER CODE AND USER CODE TO ORIGINAL SETTING

To complete this you will need to remove the lock casing (2). Once this is done Press the black button on the PCB for at least 3 seconds, the green light will blink twice then the green, red, yellow light will be on and then off at the same time. Your safe is now set back to original codes. User code "159", master code "011223".

## 6. REPLACEMENT BATTERIES

When the batteries are low the red indicator light will be illuminated when the keypad buttons are pressed. The lock uses 4 x AA batteries located in the battery holder (2). **Please replace these as soon as possible.** On replacing the batteries you must reset your personal code, following the instructions in step 3. Used batteries should not be disposed of with normal domestic waste. These should be disposed of at approved collection points. You may also return used batteries to your Retailer at their expense (where applicable).



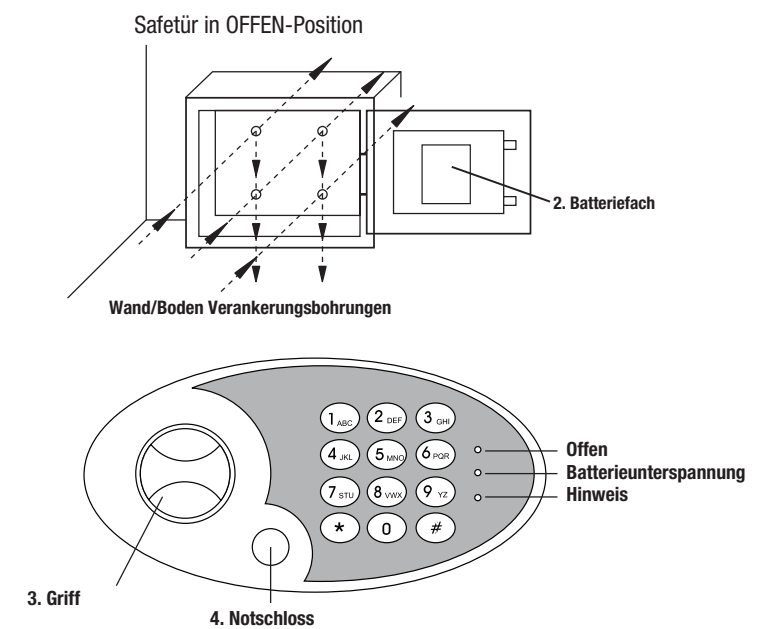
## 7. HOW TO REPLACE BATTERIES

Remove the grey plastic cover from between the circular handle and the keypad. Now insert the override key and turn anticlockwise. Turn the circular handle and open the safe door. On the inside of the door you will see the cover to the battery pack, remove this; take out the dead batteries and replace with new ones. Replace the cover to the battery pack; close the door and turn the override key anti-clockwise. Remove the key and replace the grey plastic cover.

## 8. INSTALLATION

Use the two 6mm bolts to bolt the safe to a suitable wall.

# BEDIENUNGSANLEITUNG



## 1. HINWEISE

- Die werkseitig eingestellten Codes sind 159 (Benutzer Code) und 011223 (Master Code). Diese beiden Codes können sehr einfach anhand der folgenden Beschreibung gewechselt werden.
- Bitte führen Sie alle Programmiervorgänge BEI OFFENER SAFETÜR aus. Erst nach mehrmaligem Testen verschließen Sie bitte den Safe.

## 2. ÖFFNEN / SCHLIEßEN

- ÖFFNEN-Geben Sie Ihren Benutzer Code / Master Code ein und drücken Sie die # Taste. Anschließend drehen Sie den Griff (3) im Uhrzeigersinn, um den Safe zu öffnen.
- SCHLIEßEN-Schließen Sie die Safetür und drehen Sie anschließend den Griff (3) entgegen den Uhrzeigersinn.

**HINWEIS:** Nach 3 aufeinanderfolgenden Falscheingaben geht das Schloss in eine 20-sekündige Sperrzeit. Nach 3 weiteren aufeinanderfolgenden Falscheingaben geht das Schloss in eine 5-minütige Sperrzeit. Die Sperrzeit erkennen Sie an dem Piepton/Alarmton.

**HINWEIS:** Blinken die rote und grüne LED gleichzeitig müssen die Batterien ausgetauscht werden. Bitte tauschen Sie die Batterien so schnell wie möglich aus!

## 3. BENUTZER CODE / MASTER CODE ANLEGEN

Drücken Sie zuerst 2 x die \* Taste. Die gelbe LED leuchtet konstant.

Geben Sie jetzt den gültigen Code ein und drücken anschließend die # Taste. Ist der Code korrekt leuchtet die gelbe LED weiter. Jetzt geben Sie bitte Ihren neuen 3 bis 8-stelligen Code ein und drücken nochmal die # Taste. Im Anschluss wiederholen Sie Ihren neuen Code und schließen mit dem Drücken der # Taste ab. Jetzt geht die gelbe LED aus und Ihr neuer Code ist programmiert. Hören Sie an dieser Stelle 5 Pieptöne hat die Programmierung des neuen Codes nicht funktioniert und Sie müssen den Vorgang wiederholen.

## 4. ÖFFNEN MIT DEM NOTSCHLÜSSEL

Bei Codeverlust, oder schwachen / leeren Batterien kann der Safe mithilfe von einem der beiden Notschlüssel (im Lieferumfang enthalten) geöffnet werden. Einfach die graue Plastikabdeckung entfernen (4), einen der beiden Schlüssel einführen, und ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Nachdem der Schlüssel gedreht wurde, können Sie durch Drehen des Griffes, die Safetür öffnen. Sie können den Schlüssel jetzt entfernen und einen neuen Code programmieren bzw. neue Batterien einsetzen.

## 5. MASTER CODE / BENUTZER CODE AUF AUSLIEFERZUSTAND ZURÜCKSETZEN

Um die Arbeiten durchführen zu können muss die Schloss- / Batteriefachabdeckung (2) entfernt werden. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf den kleinen schwarzen Knopf auf der Platine. Die grüne LED wird 2 x blinken. Im Anschluss leuchten die grüne, die rote und die gelbe LED auf und gehen dann wieder zur selben Zeit aus. Der Safe ist jetzt wieder im Auslieferungszustand. Benutzer Code 159. Master Code 011223.

## 6. BATTERIEN AUSTAUSCHEN

Sind die Batterien zu schwach wird die rote LED während Sie die Tasten drücken aufleuchten. Das Schloss arbeitet mit 4 x AA Alkaline Batterien. Sie finden diese im Batteriefach (2). Bitte tauschen Sie die Batterien so schnell wie möglich aus. Nachdem Sie die Batterien ausgetauscht haben, muss Ihr Code wieder neu programmiert werden (siehe Punkt 3). Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien sollen zur Entsorgung an einer geeigneten Stelle gebracht werden. Sie können die gebrauchten Batterien ggf. auf Ihre Kosten an die Verkaufsstelle (Versandlager) zurückschicken.



## 7. ANLEITUNG ZUM BATTERIEWECHSEL

Entfernen Sie die graue, runde Plastikabdeckung zwischen dem Drehgriff und der Tastatur. Stecken Sie einen der beiden Notschlüssel in das Notschloss und drehen ihn entgegen dem Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Griff und öffnen die Tür. Auf der Innenseite der Tür, im Türdeckel, finden Sie das Batteriefach. Entfernen Sie den Deckel, entnehmen Sie die leeren Batterien und setzen Sie die neuen ein. Setzen Sie anschließend den Batteriefachdeckel wieder ein, schließen Sie die Tür und drehen den Notschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Schlüssel jetzt wieder aus dem Schloss. Drücken Sie die graue, runde Plastikabdeckung wieder auf die dafür vorgesehene Stelle.

## 8. INSTALLATION

Benutzen Sie die zwei 6mm Schrauben/Bolzen um den Safe an einer geeigneten Wand zu befestigen.